

1880

Adolphe Franck

**RAPPORT**  
**AU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR**  
**ET DES CULTES SUR LE**  
**CONGRÈS**  
**DE MILAN**

Domaine public

Éditions du Fox

**RAPPORT  
AU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR  
ET DES CULTES**

**Sur le congrès international réuni à Milan  
du 6 au 12 septembre pour l'amélioration du sort  
des sourds-muets, et sur l'état de l'instruction des  
sourds muets dans les principaux établissements  
qui leur sont consacrés en Italie,  
par Ad. Franck, membre de l'Institut**

Monsieur le ministre,

Vous rappelant que j'ai été le rapporteur de la commission de l'Institut nommée en 1858 pour examiner les différentes méthodes appliquées à l'instruction des sourds-muets, et que je fais partie depuis un grand nombre d'années de la commission consultative de l'Institution nationale des sourds-muets de Paris, vous m'avez appelé à l'honneur de représenter votre administration auprès du congrès international qui s'est réuni à Milan, du 6 au 12 du mois de septembre dernier, pour améliorer l'instruction et, par conséquent, la condition sociale de cette classe de déshérités qui, privés dès leur naissance ou depuis leurs plus jeunes années du sens de l'ouïe, sont par là même exclus du don de la parole. Là ne devait point s'arrêter la mission dont vous avez bien voulu me charger. Pensant avec raison que des règles générales, des maximes purement théoriques, comme celles que peut adopter une assemblée délibérante, n'ont pas grande autorité, si elles ne sont pas confirmées

par l'expérience, ou si elles n'ont pas été appliquées avec un succès incontestable pendant une période de temps assez prolongée, vous m'avez prié de visiter quelques-unes des écoles de sourds-muets d'Italie qui passent pour être attachées aux meilleures méthodes et pour avoir obtenu jusqu'à présent les résultats les plus féconds.

Afin de me fournir le moyen de soumettre immédiatement au contrôle de l'esprit d'administration et de l'esprit pratique les observations que je pourrais recueillir dans l'accomplissement de ma double tâche, vous m'avez adjoint M. Claveau, inspecteur général des établissements de bienfaisance; M. Peyron directeur de l'institution nationale de Paris, M. Huriot, directeur de l'institution nationale de Bordeaux; Madame la supérieure des Dames de Nevers, chargée de l'enseignement et de l'éducation dans le même établissement, en religion sœur Angélique; enfin, une des dames placées sous ses ordres, en religion sœur Augustin. Je vous remercie, monsieur le ministre, de m'avoir donné des compagnons aussi dévoués et aussi éclairés; mais je vous suis surtout reconnaissant de m'avoir fait profiter des lumières et des soins attentifs de M. Claveau et de M<sup>me</sup> la supérieure de l'institution nationale de Bordeaux, tous deux admirablement préparés à ce voyage par celui qu'ils avaient fait, peu de temps auparavant en Allemagne, et qui a donné lieu à un remarquable rapport de M. l'inspecteur général des établissements de bienfaisance.

Avant de vous rendre compte des faits que j'ai été en mesure de constater et des conclusions qu'il me paraît convenable d'en sortir, je me fais un devoir de vous dire, monsieur le ministre, que partout où ils se sont présentés, vos délégués ont rencontré, des autorités italiennes, autorités provinciales,

## Chez le même éditeur, aux Essarts-le-Roi

### Édition Papier ou numérique :

**Dictionnaire étymologique et historique de la langue des signes française**, Yves Delaporte, 2007.

**Écrire les signes**, Marc Renard, 2004.

**Gestes des moines, regard des sourds**, Aude de Saint-Loup, Yves Delaporte et Marc Renard, 1997.

**Gros signes**, Joël Chalude et Yves Delaporte, 2006.

**Je suis sourde, mais ce n'est pas contagieux**, Sandrine Allier, 2010.

**Là-bas, y'a des sourds**, Pat Mallet, 2003.

**La lecture labiale, pédagogie et méthode**, Jeanne Garric, 2011.

**La tête au carreau**, Antoine Tarabbo, 2006.

**Le Cours Morvan, impossible n'est pas sourd**, Martine et M. Renard, 2002.

**Léo, l'enfant sourd, tome 1**, Yves Lapalu, 1998.

**Léo, l'enfant sourd, tome 2**, Yves Lapalu avec Xavier Boileau et Michel Garnier, 2002.

**Léo retrouvé**, Yves Lapalu, 2009.

**Le retour de Velours**, Éliane Le Minoux et Pat Mallet, 2007.

**Les durs d'oreille dans l'histoire**, Pat Mallet, 2009.

**Les sourds dans la ville, surdités et accessibilité**, M. Renard, 3<sup>e</sup> éd. 2008.

**Les Sourdoués**, Sandrine Allier, 2000.

**Meurtre à l'INJS**, Romain de Cosamuet, 2013.

**Sans paroles**, Pat Mallet, 2012.

**Sourd, cent blagues ! Petit traité d'humour sourd, T.1**, M. Renard et Y. Lapalu.

**Sourd, cent blagues ! Tome 2**, Marc Renard et Yves Lapalu, 2000.

**Sourd, cent blagues ! Tome 3**, Marc Renard et Michel Garnier, 2010.

**Tant qu'il y aura des sourds**, Pat Mallet, 2005.

### Édition numérique :

**Bibliothèque sourde**, Martine et Marc Renard, 2014.

**Fragments d'identité**, Joël Chalude, 2014.

**Gédéon, non-sens et p'tits canards**, Yves Lapalu, 2012.

**L'esprit des sourds**, Yves Bernard, édition numérique, 2014.

**Le Surdilège**, cent sourdes citations, Marc Renard et Pat Mallet, 2014.

**Aux origines de la langue des signes française : Brouland, Pélissier, Lambert, les premiers illustrateurs (1855-1865)**, Marc Renard, 2013.

## Domaine public

Cette collection propose des rééditions de textes célèbres dans une version modernisée plus facile à lire que les originaux.

Nous espérons l'enrichir progressivement.

Ces œuvres sont tombées dans le domaine public. Elles sont libres de droits. C'est pourquoi l'utilisation des fichiers est libre de droits numériques.

Seule l'utilisation commerciale de ces versions est interdite.

Pour chaque livre nous proposons un extrait en téléchargement direct et la version intégrale (en téléchargement après validation de votre adresse courriel pour l'envoi des fichiers).

Afin de vous éviter de télécharger un grand nombre de ces livres, nous vous proposons un CD ou une clé USB qui regroupe l'ensemble des livres anciens gratuits mis en lignes jusqu'à fin 2014 ( plus de 130 livres).

Visitez notre site :

[www.2-as.org/editions-du-fox](http://www.2-as.org/editions-du-fox)

